

# EL ZOHAR



LAITMAN  
KABBALAH PUBLISHERS  
Rav Michael Laitman, PhD

EL ZOHAR

Copyright © 2007 by MICHAEL LAITMAN

All rights reserved

Published by Laitman Kabbalah Publishers

www.kabbalah.info info@kabbalah.info

1057 Steeles Avenue West, Suite 532, Toronto, ON, M2R 3X1, Canada

194 Quentin Rd, 2nd floor, Brooklyn, New York, 11223, USA

Printed in Israel

No part of this book may be used or reproduced in any manner without written permission of the publisher, except in the case of brief quotations embodied in critical articles or reviews.

Library of Congress Cataloging-in-Publication Data

Laitman, Michael.

The Zohar: annotations to the Ashlag commentary / Michael Laitman. -1st ed.

p. cm.

ISBN 978-1-897448-09-0

1.

Ashlag, Yehudah. Perush ha-sulam. 2. Zohar. 3. Cabala. I. Title.

BM525.A59A7755 2009

296.1>62--dc22

Translation: David Brushin, Keren Applebaum

Copy Editors: Michael R. Kellogg, Mark Berelekhis

2008015080

Editorial Assistance: Leah Goldberg

Proofreading: Lily Solopov, Natasha Sigmund, Sarah Talal

Layout: Luba Visotzki

Diagrams: Baruch Khovov, Luba Visotzki

Cover Design: Bat Sheva Brosh

Printing: Doron Goldin

Post Production: Uri Laitman

Executive Editor: Chaim Ratz

FIRST EDITION: FEBRUARY 2009

First printing

## TABLA DE CONTENIDOS

Prólogo.....	7
Acerca de Rabino Shimon Bar-Yochai .....	7
Estudiar con el rabino Akiva .....	8
La Cueva en Peqi'in.....	8
El Idra Raba (Gran Asamblea) y el libro de Zohar.....	9
La reencarnación del alma un único.....	10
Rashbi la salida .....	10
Acerca de El Libro de Zohar.....	11
La eliminación de las carcasas .....	12
Acelerar la propagación de la Sabiduría .....	13
Introducción .....	15
Lista de abreviaturas y explicaciones.....	21
Nombres originales y sus equivalentes aceptadas en la Traducción Inglés.....	27
Títulos originales y sus equivalentes aceptadas en la Traducción Inglés.....	28
Un ejemplo del texto original del Zohar.....	29
Traducción literal de la mencionada texto de arameo en Inglés .....	36
La Rosa .....	41
La Meta de la Creación .....	45
Sefirot.....	46
Pantalla.....	48
Partzuf .....	48
La proporción inversa entre el buque y la luz.....	50
El Estado de Katnut (pequeñez).....	51
El Estado de Gadlut (Grandeza / ).....la edad adulta.....	54
Subida de la inferior a la superior.....	54
La luz de ZON es la luz del universo Bya.....	55
Corrección en tres líneas .....	56
Botones florales .....	63
¿Quién ha creado estas .....	73

¿Quién creó estos (por Eliyahu) .....	91
La madre presta su ropa a su hija .....	101
Las cartas de rabino Hamnuna-Saba.....	117
Las cartas de la Alfabeto hebreo .....	131
Puntuacion Marcas en el alfabeto hebreo (Nekudot).....	134
La carta vat .....	143
La carta Shin .....	148
El Kuf Cartas y Reish .....	153
La carta Tzadik .....	154
La carta Peh .....	156
La carta Ayin .....	158
La carta Samech .....	159
La carta monja .....	161
El MEM y Cartas Lamed .....	163
La carta Chaf.....	164
La carta Yod.....	166
La carta Tet .....	168
La carta Zayn .....	172
Las cartas y Vav Hey .....	173
Las Cartas de Dalet y Gimel .....	173
La carta de apuestas.....	174
La carta Aleph .....	175
Sabiduría suprema .....	179
El bloqueo y la clave .....	181
Avraham .....	189
La visión del rabino Chiya .....	193
¿Quién es su pareja? .....	209
El burro conductor .....	223
Los dos puntos.....	271
La noche de la novia .....	281
Cielo y la Tierra .....	315
Entre todos los sabios de las naciones del mundo, No hay ninguna como tú .....	337
¿Quién es este? .....	347

Quien se alegra de vacaciones .....	355
La Torah y la Oración .....	365
Rabino Shimon la salida de la Cueva.....	375
El primer mandamiento .....	379
El segundo mandamiento .....	385
El tercer mandamiento .....	393
El cuarto mandamiento .....	399
El quinto mandamiento .....	405
El sexto mandamiento .....	411
El séptimo mandamiento .....	415
El octavo mandamiento.....	421
El Noveno Mandamiento.....	427
El décimo mandamiento.....	433
El undécimo mandamiento.....	445
El duodécimo mandamiento.....	449
El decimotercer mandamiento .....	451
El Decimocuarto mandamiento .....	453
La intención en la Oración .....	465
Elevar una oración .....	473
Apéndice Uno. Para leer más .....	507
Apéndice Dos. Acerca de Bnei Baruj .....	515
Cómo ponerse en contacto con Bnei Baruch .....	519

## PRÓLOGO

## Acerca de rabino Shimon Bar-YOCHA

1

*En el siglo II de nuestra era, un hombre soltero se le concedió el conocimiento espiritual que Cabalistas habían acumulado para 3000 años antes de su tiempo. Rabí Shimon Bar-Yochai (Rashbi) poner todo en papel y luego lo escondió, como la humanidad no estaba preparada para ello. Hoy en día, estamos listos para la revelación de El Libro del Zohar.*



Rabino Shimon Bar-Yochai (Rashbi), autor de El Libro del Zohar (El libro del Resplandor) fue un Tana-un gran sabio en los primeros siglos, de la era común. Rashbi de nombre está vinculado a numerosas leyendas, y se le menciona constantemente en el Talmud y en el Midrash, los texto sagrado hebreo de su tiempo. Vivió en Sidón y en Meron, y estableció un seminario en la Galilea occidental.

Rashbi nació y se crió en la Galilea (una región montañosa en del Norte de hoy Israel). Incluso como un niño, no fue igual que otros niños de su edad. Cuestiones tales como, "¿Cuál es el propósito de mi vida?" "¿Quién soy yo?" Y "¿Cómo se construido el mundo?" plagado él y exigió respuestas. En aquellos días, la vida en Galilea, fue muy duro: los romanos perseguidos Judios y continuamente inventado nuevas leyes para hacer su vida más difícil. Entre estas leyes era un decreto que prohíbe Judios de estudio de la Torah (entonces sinónimo de la Cabalá).

8 LA Zohar Sin embargo, a pesar de los romanos' prohibición, Rashbi sí mismo inmerso en el Cabalá y trató de comprender sus enseñanzas sutiles. Estimó que por debajo de la

Historias bíblicas fue una profunda y oculta la verdad, que celebró las respuestas a su persistentes preguntas. Poco a poco, el Rabino Shimon llegó a darse cuenta de que tenía que encontrar un maestro que ya había sido a través del camino espiritual, la experiencia adquirida, y podría guía de los demás hasta la escalera espiritual. Él decidió unirse al grupo de los mayores Kabbalista de la época-el rabino Akiva, una decisión que resultó ser el de inflexión Rashbi punto en la vida.

---

<sup>1</sup> Los artículos, "Acerca de Rabí Shimon Bar-Yochai" y "Acerca de El libro de Zohar" se presentan aquí por cortesía de la Cábala papel Today.

### **Estudiar con el rabino Akiva**

Rabino Shimon era un ávido, dedicado estudiante, con la quema de deseo de descubrir el Consejo Superior de reinos de la realidad. Antes de largo, fue uno de Rabino Akiva el primer estudiantes. Estudió con el rabino Akiva de trece años, y ha logrado la niveles más altos en la escalera espiritual.

El Bar-Kokheva revuelta que terminó abruptamente el día del gran rabino Akiva del seminario. Casi todos sus 24.000 estudiantes murieron en plagas, y, en feroces batallas contra los romanos. De los 24.000 estudiantes, sólo cinco sobrevivieron, y se Rashbi entre ellos.

Rashbi fue uno de los líderes de la Bar-Kokheva revuelta contra los romanos regla en la tierra de Israel. Su resistencia se hizo aún más fuerte y firme cuando él había aprendido de su maestro, el rabino Akiva, había sido ejecutado sin piedad.

El Talmud dice que una vez, cuando Rashbi habla en contra de la dominación romana, Judío un compañero lo escuchó y alertó a las autoridades romanas. En consecuencia, Rashbi fue juzgado en rebeldía y fue condenado a muerte. El emperador romano enviado hombres en busca de él, pero para su decepción, Rashbi parece haber desvanecido en el aire.

### **En la cueva PEQUIN**

Leyendas que han Rashbi y su hijo huyeron a la Galilea, se escondió en una cueva en Pequin, una aldea en el norte de Israel, y permaneció allí durante trece años.

Durante ese tiempo, incursionó en los secretos de la sabiduría de los ocultos. Sus esfuerzos tuvieron éxito, y descubrió que todo el sistema de la creación.

Después de trece años en una cueva, Rashbi escuchado que el emperador romano había muerto. Él podría finalmente exhalar un suspiro de alivio. Después de salir de la cueva, Rashbi reunido nueve estudiantes y se dirigió con ellos a una pequeña cueva en Meron, conocido como Idra Raba (Gran Asamblea). Con su ayuda, él escribió el libro de Zohar, el libro más importante de la Cabalá.

#### **EL IDRA RABA (GRAN ASAMBLEA) Y EL LIBRO DEL ZOHAR**

Baal Hasulam descrito Rashbi y sus estudiantes como seres que sólo alcanzado la perfección, los 125 grados espirituales que completa la corrección de un alma. Cuando terminó su comentario sobre el Libro del Zohar, Baal Hasulam celebró una comida de fiesta para celebrar su terminación. En esa celebración, el orador declaró que "... antes de los días del Mesías, es imposible que se adjudiquen todos los 125 grados ... salvo la Rashbi y sus contemporáneos, en el sentido de los autores de El Libro de Zohar. Ellos se adjudicaron todos los 125 grados en su integridad, incluso a pesar de

que vivió antes de los días del Mesías. Por lo tanto, que a menudo se encuentran en El Zohar que no habrá una generación como la del Rashbi hasta el generación del Mesías Rey. Esta es la razón por su composición hecho un fuerte impresión en el mundo, desde los secretos de la Torá en el que ocupan el nivel de todos los 125 grados.

Esta es también la razón por la que se dice en el Zohar que el libro del Zohar se no se puso de manifiesto, salvo al final del día, es decir, en los días del Mesías ".

IDRA la Raba (Gran Asamblea) y el libro de Zohar Idra Raba es una cueva situada en el norte de Israel, Meron y entre Zephath.

Rashbi tomó sus alumnos a esta cueva, y allí escribió el libro del Zohar. Es casi imposible comprender cómo una gran rabino Shimon Bar-Yochai realmente fue.

Pertenece, como Baal Hasulam lo pone, a la mayor luz interior. Esta es la razón por la quenido que utilizar el Rabino Abba para poner palabras en su escrito. En el Libro de Zohar, el Rashbi le dice a sus alumnos: "Estoy organizando lo siguiente: Rabino Abba a escribir, El rabino Elazar, hijo mío, estudiará por vía oral, y el resto de los amigos conversar en sus corazones "(Zohar, Haazinu).

El Libro de Zohar fue escrito en el segundo siglo CE, no mucho después de que el la ruina del Segundo Templo y el comienzo del último exilio del pueblo de Israel de su tierra. Pero incluso antes de que el exilio, Rashbi predijo que el Libro de Zohar sólo se reveló al final del exilio. Dijo que su apariencia a las masas que simbolizan el fin del exilio espiritual: "... en él, que saldrá de la misericordia con el exilio "(Zohar, Naso).

También está escrito en el libro de Zohar que su sabiduría se puso de manifiesto a todos hacia el final de los seis mil años, el período asignado a la corrección de la humanidad: "Y cuando se está cerca de los días del Mesías, incluso lactantes en el mundo están destinados a encontrar los secretos de la sabiduría, y sabemos en ellos los fines y los cálculos de la redención, y en ese momento se se puso de manifiesto a todos "(Zohar, VaYera).

### **La reencarnación de una única alma**

Rashbi es una encarnación de un alma única, que coordina y se conecta la Fuerza Superior a cada creación. Esta alma se reduce en nuestro mundo y encarna en los patriarcas de la Cabalá. Este es el orden de su aparición: Abraham, Moisés, el rabino Shimon Bar-Yochai, el IRA (el rabino Isaac Luria), y El rabino Yehuda Ashlag (Baal Hasulam). Cada encarnación de esta alma promueve a la humanidad a un nuevo nivel espiritual y deja su marca en la Cabalá libros, que servir a las generaciones que siguen.

Un ejemplo de este proceso se puede encontrar en secciones especiales de El Zohar Meheimna llamada Raia (El Pastor Fiel). En estas partes, habla de Rashbi un estado de las prendas de vestir en Moisés alma. Otro ejemplo de ello es el libro, Shaar HaGilgulim (Puerta de reencarnaciones), donde Rashbi habla de un estado de las prendas de vestir en el alma de la ARI.

El Libro de Zohar es, sin duda, un singular y de la mayor del mundo composiciones de renombre. Desde su escrito, miles de historias han sido vinculados a la Zohar, y el libro sigue siendo un misterio el día de hoy. El fascinación a su alrededor es tan grande que, aunque el libro es completamente incomprensible para nuestra generación sin la debida interpretación, millones de las personas con diligencia leerlo.

### **RASHBI DE SALIDA**

Según la tradición, el rabino Shimon Bar-Yochai falleció en la presencia de sus amigos en BaOmer lag (el 33 día de la cuenta del Omer, que comienza en la el primer día de

Pascua) del año 160 CE, y fue enterrado en Meron. Con su la muerte, el alma de un gigante Kabbalist concluido su tarea en nuestro mundo. Rashbi cumplido su destino. Cientos de miles de personas visitan su tumba anual, tratando de sentido de algunas de la luz que había traído al mundo. El Kabbalista mayor elogio de su composición y la reclamación en repetidas ocasiones que el libro de Zohar está destinado a traer la redención al mundo.

Rav Kook, el primer Gran Rabino de Israel, escribe acerca de la Zohar (OAR Yakar): "Esta composición, llamado El Libro de Zohar, es como Noah's Ark, donde hay muchos tipos, pero los tipos y las familias no pueden existir a menos que por entrar en el arca. ... Así los justos entrarán en el secreto de la Luz de esta composición a persistir y, por tanto, es la virtud de la composición, que cuando contrate de inmediato, con su deseo de que el amor de Dios, se basará él como un imán atrae el hierro. Y va a entrar en él para salvar su alma y espíritu y de su correcciones. E incluso si es malo, no hay miedo debe entrar en él ".

Estamos viviendo en un momento histórico. El alma de Rashbi está completando su misión en nuestra generación, y gracias a este gigante espiritual, que vivió casi 2000 años atrás, la sabiduría de la Cabalá está surgiendo para que podamos subir todos a una vida de la eternidad y la plenitud.

### **Sobre el libro del Zohar**

El Libro de Zohar es el más misterioso y, al mismo tiempo, la mayoría de importante libro de Cábala. En los últimos años, se ha convertido cada vez más claro que, aunque el Libro de Zohar fue escrito hace dieciocho siglos, se realmente escrita para nuestro tiempo. El rabino Yehuda Ashlag (Baal Hasulam) abrió para nosotros y lo que ha reavivado sido largamente olvidado de nuestros corazones.

La profundidad de la sabiduría en el Libro de Zohar está bloqueado detrás de un millar de puertas.

-El rabino Yehuda Ashlag (Baal Hasulam), "Prefacio a la Reserva de Zohar"

Desde los albores de la humanidad, individuos únicos subió la escalera espiritual y alcanzado el nivel más alto de unión con la Fuerza Superior, el Creador.

Hacemos un llamamiento a esas personas "Kabalistas".

A través de esta unión, vinieron a entender que la totalidad de la realidad, de los más altos mundos espirituales a nuestro mundo, se basa en el amor y la otorgamiento. Se dieron cuenta que no hay nada en el mundo a excepción de esta Fuerza, y que todo lo que ocurre en la realidad se hizo sólo para llevar a la humanidad existencia permanente con esta sensación.

Kabalistas han buscado y encontrado las respuestas a cada pregunta que -preguntó el fin de nuestras vidas, la estructura del mundo, y cómo podemos determinar nuestro destino. Ellos escribieron acerca de lo que descubrió en los libros como Raziel Hamalaach (El ángel Raziel), Sefer Yetzira (El Libro de la Creación), ETZ Chaim (El Árbol de la Vida), y otros.

De todos los libros, la mayoría de la seminal, misterioso y profundo es el libro de Zohar (El libro de luminosidad). El Libro de Zohar describe el sistema oculto

Alta de la Orientación. Representa el mundo, las grandes potencias que rigen ellos, y la manera en que uno elige para estudiar la Cabalá afecta a su propia suerte que de la humanidad. El Zohar explica también cómo cada caso de las cascadas del Alto Mundial a el nuestro, y los apósitos que adquiere aquí. Pero lo que hace que el Zohar es el único hecho de que no fue escrito para sus contemporáneos, sino que era más bien destinados a un generación que viven dos milenios más tarde-nuestra generación.

### **La eliminación de las carcasas**

Nuestra generación está en el umbral de la redención, si sólo saben cómo propagación la sabiduría de los escondidos en las masas.

Baal-Hasulam, "el Mesías del Cuerno"

El siglo XX ha traído cambios sin precedentes. Estos abrió la puerta a toda una nueva fase, que los mayores Kabalistas han sido describir durante siglos en sus escritos. El cambio más importante de todo es que en este siglo, Kabalistas afirmar que el estudio de la Cabalá no es sólo permitido, que es un deber! Está escrito en el Libro de Zohar de que la sabiduría de la Cabalá que comenzará su propagación a partir del año 1840. El gran siglo 18 Kabalista, El Vilna Gaon (GRA), escribió en su libro HaTor Kol (voz de la tórtola) que el proceso de la revelación de la Cábala se iniciarán en 1990. En su libro, aún Shlemah (A Perfect y el peso justos), Capítulo 11, que incluso afirmó que la redención depende, en primer lugar en el estudio de la Cabalá. Rav Kook explicó que "las grandes cuestiones espirituales, una vez que se resolverse sólo por la gran y excelente, ahora debe ser resuelto a diversos grados en toda la nación "(Eder HaYaker ve Ikvey HaTzon, p. 144).

Pero era Baal Hasulam que resultó de las palabras de la Kabalistas una visión a una realidad tangible. Él vio claramente que había llegado el momento de permitir que todo el mundo para estudiar el Libro de Zohar. Afirmó que mediante el estudio de El Zohar, el toda la humanidad se elevaría y alcanzar el mundo espiritual. Con esta visión en mente, Baal Hasulam se dedicó a componer una completa, precisa y sistemática interpretación de El Libro de Zohar. Su objetivo era develar el libro al público y hacerlo apto para las almas de nuestra generación. En la introducción a su comentario sobre el Zohar, explicó las razones por las que escribió: "Me han nombrado en el comentario Hasulam (La escalera) para indicar que la función de mi comentario es como la función de cualquier escalera. Si usted tiene un desván lleno de abundancia, sólo necesita una escalera para subir, y todos los abundancia en el mundo estará en sus manos ".

### **La aceleración de la propagación de la sabiduría**

Todos los Cabalistas soñado de nuestra generación, cuando el conjunto de la humanidad puede descubrir las maravillosas cosas que ya tenía. Ellos oraron que a través de la lectura del auténtico fuentes que había dejado para nosotros, nosotros también, lograr que vinculación con la Fuerza Superior, al igual que ellos. En su comentario sobre el libro de Zohar, Baal Hasulam nos tiró una soga ", una boya de la vida." De esta forma, pavimentado que nuestro camino a un futuro de abundancia y prosperidad.

Baal Hasulam exhortó a nosotros para dar mayor peso a la participación en el la sabiduría de la Cábala, y acelerar la propagación de la sabiduría. Él sabía que sólo la sabiduría de la Cábala podría elevar el mundo a la espiritual reino y en la eternidad Cabalistas que había venido experimentando a lo largo las generaciones.

Diccionario Webster's define una generación como "un grupo de individuos nacidos y viven al mismo (al mismo tiempo). "En la Cábala, sin embargo, una es la generación de una fase espiritual. Según gran Cabalistas como el Santo

Las infecciones respiratorias agudas, nuestra generación-nuestro-espiritual fase comenzó en el siglo XVI.

Cuanto más esperemos, con la ascensión espiritual, nuestra generación está destinada a lograr, mayor será nuestro malestar.

El reino espiritual, que determina lo que ocurre en nuestro mundo, aumentará su presión sobre nosotros hasta que decida lograr este reino para nosotros mismos.

En las palabras del gran rabino Avraham Kabbalist Azulai (en su introducción al libro, la OAR ha Chama (luz del sol)), "He encontrado por escrito que el mencionado decreto a no participar abiertamente en la sabiduría de la verdad se sólo por un tiempo-hasta el final del 1490. A partir de entonces ... la sentencia ha se levantó, y se le dio permiso para participar en el Libro de Zohar. Y a partir de el año 1540 se ha convertido en dignos de elogio a participar en gran número, ya que es en virtud de ello, el Rey Mesías vendrá, y no por otra razón. Es inadecuado para ser negligente".

"Pero los sabios se entienden que su elevación proviene del Creador, el Árbol de la Vida. Y los que son justos brillan como el brillo de el firmamento "(Daniel 12:3) .2

"En virtud del Rabino Shimon la composición, el Libro de Zohar, a partir de la Fuerza suprema que trae todas las cosas de vuelta al Creador, al final del día, el los niños de

Israel el sabor de el Árbol de la Vida, que es el libro de Zohar, y que será redimido del exilio por el Creador de la misericordia "(Naso, 90).

2 Para facilitar la comprensión del sentido espiritual de las antiguas fuentes hebreo, comillas no son traducciones directas, sino más bien reflejar la Cabalística significado de los textos.